

manroland Benelux N.V.

VERKOOPS- EN LEVERINGSVOORWAARDEN

TOEPASSELIJKHEID

01. Onderstaande voorwaarden zijn van toepassing op al onze overeenkomsten en aanbiddingen inzake verkoop en levering van goederen, het verrichten van diensten en alle andere transacties of verplichtingen, onder welke vorm of benaming ook, aangegaan.

02. Niettegenstaande enige andersluidende bepaling, is elke bestelling die bij ons wordt geplaatst definitief en bindt de koper onherroepelijk. De bestelling zal ons binden vanaf het moment dat wij de bestelling schriftelijk bevestigen of vanaf het moment dat wij onmiddellijk na de bestelling van de koper of van zijn vertegenwoordiger beginnen met de uitvoering van de bestelling.

PRUJZEN

03. Onze aanbiedingen en orderbevestigingen zijn gebaseerd op de prijzen, lonen en omstandigheden, geldend ten tijde van de aanbidding, respectievelijk orderbevestiging. Indien zich tussen de datum van de verkoop en die van de aflevering prijsverhogingen mochten voordoen in onder meer ten gevolge van verhogingen van renten, accijnzen, belastingen, heffingen, vrachttarieven, fabrieksprijzen, loonsverhogingen, wijziging in de valuta of overheidsmaatregelen, zijn wij bevoegd het prijsverschil aan de koper door te rekenen, ook als de verhoging voorzienbaar was. Indien de koper een speciale wijze van transport wenst, anders dan door ons voorgesteld, komen de meerdere kosten ten laste van de koper en dit voor zover de transportkosten in de prijs inbegrepen zijn.

KOPERSRISICO

04. Het risico van geheel of gedeeltelijk verlies of beschadiging gaat, niettegenstaande eventuele andersluidende bedingen, over op de koper op het moment dat het gekochte onze magazijnen of de fabriek verlaat om bij de koper te worden afgeleverd.

NAKOMING

05. Geplaatste orders worden zo spoedig mogelijk, al naargelang de goederen beschikbaar zijn, uitgevoerd. Indien wij door omstandigheden buiten onze schuld niet in staat zijn om onze verplichtingen na te komen, dan kunnen wij de uitvoering van de overeenkomst opschorten zolang de omstandigheden voortduren, dan wel de overeenkomst door middel van een schriftelijke mededeling aan de koper geheel of gedeeltelijk ontbinden. Voor zover wij inzake de levering van goederen afhankelijk zijn van fabrieken of derde leveranciers, zijn wij niet gehouden tot nakoming van de opgegeven lever tijd. Overschrijding van de levertijd geeft de koper geen recht tot schadevergoeding en/of ontbinding van de overeenkomst. In geval van annulering van een bestelling door de koper, zal deze ons een forfaitaire vergoeding betalen gelijk aan 30 % van de geplaatste bestelling, onverminderd de mogelijkheid om in plaats daarvan volledige schadevergoeding te vorderen.

BETALING

06. Bij de orderbevestiging kunnen wij een voorschot eisen. Behoudens afwijkende overeenkomst, dient betaling (van het resterend saldo) te geschieden contant in Euro in de maatschappelijke zetel van onze firma of door storting op een daartoe door ons aangewezen bankrekening of door middel van de afgifte van een onvoorwaardelijk geaccepteerde wissel. Wij zijn niet gehouden betaling door middel van wissels te aanvaarden. Mocht dit het geval zijn, dan worden de discontokosten in ieder geval aangerekend. De koper zal in gebreke zijn door het enkel verstrijken van de betalingstermijn, zonder dat enige aanmaning of ingebrekestelling vereist is.

WANBETALING

07. Bij niet tijdige betaling zijn we gerechtigd, (a) hetzij volledige betaling te vorderen, waarbij op het nog openstaande bedrag een verhoging zal worden toegepast van 20 % bij wijze van forfaitaire schadevergoeding, met een minimum van EUR 100, onverminderd de mogelijkheid om in plaats daarvan volledige schadevergoeding te vorderen (terwijl bovendien zonder voorafgaande ingebrekestelling de wettelijke rente in rekening kan worden gebracht over hoofdsom en schadevergoeding vanaf de vervaldatum), (b) hetzij bij eenvoudige kennisgeving de overeenkomst van rechtswege ontbinden te verklaren, met het volle recht op schadevergoeding met een minimum van 30 % van de factuurprijs. Bij ontbinding zullen de goederen onmiddellijk voor rekening van koper aan ons moeten worden teruggezonden en wij hebben het recht desnoods de goederen zelf te doen terugnemen, waar deze zich ook bevinden, zonder gerechtelijke tussenkomst. Onverminderd de overige rechten van manroland Benelux N.V., zullen wij, indien de koper in gebreke blijft met tijdige betaling, of in geval wij twijfelen omtrent de betalingsmogelijkheden van de koper, gerechtigd zijn onmiddellijke voldoening van alle nog niet betaalde facturen te eisen en verdere levering te weigeren, behoudens het geval dat contant wordt betaald, dan wel genoegzame zekerheid voor de betaling wordt gesteld. Onder de in vorige paragraaf genoemde omstandigheden zijn wij bovendien gerechtigd de overeenkomst met de koper van rechtswege te ontbinden onverminderd het recht op vergoeding van de daardoor geleden schade.

EIGENDOMSVOORBEHOUD

08. De eigendom van de goederen gaat eerst over op de koper nadat alle aan ons verschuldigde bedragen, inclusief rente, kosten en schadevergoedingen volledig zijn voldaan. De koper is niettemin gehouden het verkochte tegen alle normale risico's te verzekeren, vanaf het moment dat de goederen krachtens deze voorwaarden binnen zijn risicosfeer zijn. Zolang de eigendom van de goederen nog niet op de koper is overgegaan, is de koper gehouden op de desbetreffende goederen de eigendom van manroland Benelux N.V. zichtbaar aan te geven. In geval dat beslag op de goederen, opschorting van betaling of faillissement van de koper zich voordoet alvorens het gekochte goed volledig is betaald, is de koper verplicht hiervan terstond melding te maken en tevens de beslagleggende deurwaarder, de bewindvoerder of curator van het gemaakte eigendomsvoorbehoud terstond op de hoogte te brengen. De koper zal de goederen niet mogen vervreemden, bezwaren, bij een ander in gebruik geven of verplaatsen, zonder onze voorafgaande schriftelijke toestemming. Indien zich een van de hierboven genoemde gevallen voordoet, hebben wij onder meer het recht de goederen onmiddellijk terug te nemen en schadevergoeding te vorderen wegens waardevermindering der goederen of anderszins.

MONTAGE

09. Alle voorbereidende voorzieningen met betrekking tot de installatie van machines zoals het plaatsen van buizen, leidingen, kranen, enz. voor water, lucht en elektriciteit en het leggen van drijfwerk en funderingen, geschieden voor rekening en risico van de koper. De koper verplicht zich tevens voor eigen risico en verantwoordelijkheid de nodige werkkrachten en hulpmaterialen voor de behandeling der stukken en het monteren van de machine beschikbaar te stellen. Extra kosten vanwege het niet of niet tijdig gereed zijn of in functie blijven van bedoelde voorzieningen, zijn voor rekening van koper.

GARANTIE

10. Nieuwe machines worden gegarandeerd op afwezigheid van constructiegebreken gedurende zes maanden na aflevering ter plaatse waar het gekochte aanwijzing van de koper dient te worden opgesteld, doch slechts voorzover de goederen volledig zijn betaald. Elektromotoren zijn van de garantie uitgezonderd. De koper dient ons binnen acht dagen na vaststelling van een gebrek hiervan bij aangetekend schrijven op de hoogte te brengen. De garantie beperkt zich en zulks te onze keuze tot het herstellen of het vervangen van defecte onderdelen, voor zover de fabriek die deze vervaardigt ons daartoe in staat stelt en tot niet meer dan het bedrag der aankoopkosten. De diensten in het kader van de garantie zullen geleverd worden tijdens de werkdagen en tijdens de normale werkuren (van maandag t.e.m. donderdag tussen 8u00 en 17u00 en vrijdag tussen 8u00 en 16u00). De diensten die geleverd worden buiten deze normale werkuren, zijn niet gedekt door de garantie en zullen gefactureerd worden aan ons tarief van diensten 24u of 24u. Verzending en montage gebeuren op kosten van de koper. De garantie vervalt indien veranderingen of herstellingen zijn uitgevoerd buiten onze voorafgaande toestemming. Wij zijn nimmer tot meer of anders gehouden dan de garanties welke ons door fabrieken of derde leveranciers zijn verstrekt, van wie wij het gekochte hebben betrokken. Indien de machine gemiddeld meer dan 8 uur per werkdag wordt gebruikt, wordt de garantietermijn evenredig verminderd. Iedere verdere aansprakelijkheid, waaronder die van bedrijfs- of gevolgschade, is uitgesloten. Aanspraken op de garantie, die door ons worden betwist, moeten binnen zes maanden na verstrijken van de garantietermijn in rechte geldend worden gemaakt, op straffe van verlies van rechten.

AANSPRAKELIJKHEID

11. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade, welke ook, geleden door personen of aan goederen, voortvloeiend uit door ons verrichte reparaties, revisies of onderhoudswerkzaamheden aan machines en apparaten, het verlenen van diensten of het geven van adviezen. Bedrijf- en/of gevolgschade zijn altijd uitgesloten. Deze bepaling is van overeenkomstige toepassing op schade voortvloeiend uit (het gebruik van) door ons geleverde materialen en chemicaliën. De koper vrijwaart ons voor alle aanspraken van derden ter zake van de door ons geleverde goederen en diensten, waardoor die derden schade mochten lijden.

VERTEGENWOORDIGINGSBEVOEGDHEID

12. Onze agenten-verkopers zijn niet bevoegd een order te bevestigen; zij kunnen evenmin rechtsgeldig een kwijtschrift tekenen en kunnen ons op geen enkele wijze binden.

ONGELDIGHED VAN INKOOPVOORWAARDEN

13. Alleen deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op onze contractuele relatie met de klant, met uitsluiting van de algemene en/of bijzondere voorwaarden van de koper. De aanvaarding van bestelformulieren of het zenden van een orderbevestiging door aan deze regel geen afbreuk.

COMPETENTIE

14. Bij gerechtelijke beoordeling van geschillen die uit onze overeenkomst voortvloeien, is de rechtbank te Brussel bevoegd. Wij behouden ons het recht voor om de koper te dagvaarden voor een andere bevoegde rechtbank.

manroland Benelux S.A.

CONDITIONS DE LIVRAISON ET DE VENTE

VALIDITÉ

01. Les conditions mentionnées ci-dessous sont applicables à tous nos contrats et offres relatifs à la vente et la livraison de marchandises, à l'exécution de services et à toutes autres transactions ou obligations quelle que soit la forme ou la dénomination du contrat.

02. Nonobstant toute clause contraire, toute commande effectuée auprès de nous est définitive et lie l'acheteur irrévocablement. Une commande de l'acheteur nous liera dès que nous adresserons une confirmation de commande écrite ou dès que nous commencerons l'exécution de la commande, immédiatement après l'ordre de l'acheteur ou de son représentant.

PRIX

03. Nos offres et confirmations de commande sont basées sur les prix et les salaires en vigueur et les circonstances existantes au moment de l'offre ou de la confirmation de commande. En cas d'augmentation de prix intervenant entre la date de la vente et celle de la livraison, notamment par suite d'augmentation d'intérêts, droits d'accises, impôts, taxes, tarifs de transport, prix d'usine, salaires, modifications des cours du change ou de mesures adoptées par les autorités, nous serons en droit de porter en compte à l'acheteur la différence de prix en résultant, même si l'augmentation était prévisible. Au cas où l'acheteur souhaiterait un moyen de transport particulier, différent de celui que nous avons proposé, les frais supplémentaires seront à charge de l'acheteur, et ce dans la mesure où les frais de transport sont inclus dans le prix.

RISQUE DE L'ACHETEUR

04. Le risque d'une perte ou d'une détérioration partielle ou totale sera, nonobstant toutes stipulations éventuelles en sens contraire, supporté par l'acheteur à partir du moment où la marchandise achetée quitte nos magasins ou l'usine pour être livrée chez l'acheteur.

EXÉCUTION

05. Les commandes passées sont exécutées le plus rapidement possible, suivant la disponibilité des marchandises. Au cas où nous ne serions pas en mesure de faire face à nos obligations, suite à des circonstances indépendantes de notre volonté, nous serons en droit de suspendre l'exécution du contrat aussi longtemps que ces circonstances demeurent inchangées ou de résilier en tout ou en partie le contrat en adressant à l'acheteur une notification écrite. Dans la mesure où nous dépendons d'usines ou de tiers fournisseurs, nous ne sommes pas tenus de respecter le délai de livraison indiqué. Si le délai de livraison est dépassé, ceci ne donnera nullement à l'acheteur le droit de recevoir un dédommagement et/ou de résilier le contrat. En cas d'annulation d'une commande par l'acheteur, celui-ci nous paiera une indemnité forfaitaire égale à 30 % de la commande passée, sans préjudice de la possibilité d'exiger en lieu et place une indemnité intégrale.

PAIEMENT

06. Nous pourrions exiger un acompte lors de la confirmation de la commande. Sauf accord en sens contraire, le paiement (du solde restant dû) devra s'effectuer au comptant en Euro au siège social de notre société ou par virement au compte bancaire que nous aurons indiqué ou au moyen d'une lettre de change acceptée sans condition. Nous ne sommes pas tenus d'accepter le paiement par traites. Toutefois, si nous l'acceptons, les frais d'escompte seront en tout cas à charge de l'acheteur. L'acheteur sera en défaut du fait de l'expiration du délai de paiement, sans qu'un avis ou une mise en demeure ne soit nécessaire.

DÉFAUT DE PAIEMENT

07. A défaut de paiement à l'échéance, nous serons en droit, (a) soit de réclamer le paiement total, la somme restant due étant majorée d'une indemnité forfaitaire de 20 % avec un minimum de EUR 100, sans préjudice de la possibilité d'exiger en lieu et place une indemnité intégrale (nous pourrions en outre, sans mise en demeure préalable, porter en compte les intérêts légaux tant sur le principal que sur l'indemnité, et ce à partir de l'échéance), (b) soit de déclarer la vente résolue de plein droit par simple notification adressée à l'acheteur en conservant entièrement le droit à une indemnité d'un minimum de 30 % du prix de la facture. En cas de résolution, les marchandises devront nous être retournées immédiatement aux frais de l'acheteur et nous pourrions, le cas échéant, faire procéder nous-mêmes à la reprise des marchandises, quel que soit le lieu où elles se trouvent et ce sans formalité judiciaire. Sans préjudice des autres droits de manroland Benelux S.A., nous serons en droit, au cas où l'acheteur omettrait de payer en temps voulu ou si nous doutons de la solvabilité de l'acheteur, d'exiger le paiement immédiat de toutes les factures impayées et de refuser toute livraison ultérieure sauf en cas de paiement au comptant ou si des garanties suffisantes nous sont fournies concernant le paiement. Dans les circonstances dont question au paragraphe précédent, nous serons par ailleurs en droit de résoudre le contrat conclu avec l'acheteur, de plein droit et sans préjudice du droit de réclamer une indemnité pour les dommages subis de ce chef.

CLAUSE DE RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

08. La propriété des marchandises ne sera transférée à l'acheteur qu'au moment où toutes les sommes dues auront été réglées, y compris les intérêts, frais et dédommagements accessoires. L'acheteur est toutefois tenu d'assurer les marchandises contre tous les risques normaux, à partir du moment où les marchandises tombent sous sa responsabilité en vertu des présentes conditions. Aussi longtemps que la propriété des marchandises n'aura pas été transférée à l'acheteur, celui-ci sera tenu de signaler visiblement sur les marchandises que manroland Benelux S.A. en reste propriétaire. En cas de saisie des marchandises, suspension de paiement ou faillite de l'acheteur se produisant avant le paiement intégral des marchandises achetées, l'acheteur sera tenu de le faire savoir immédiatement et d'aviser aussitôt l'huissier de Justice, l'administrateur judiciaire ou le curateur de l'existence de la présente clause de réserve de propriété. Il est interdit à l'acheteur d'aliéner les marchandises, de les grever, de les mettre à la disposition d'une autre personne ou de les déplacer sans notre accord écrit au préalable. Si l'une des situations susmentionnées se produit, nous aurons notamment le droit de reprendre immédiatement les marchandises et d'exiger des dommages et intérêts du chef de dépréciation des marchandises ou autre préjudice.

MONTAGE

09. Toutes les dispositions préalables à prendre concernant l'installation des machines, telles que placement des tuyauteries, conduites, robinets, etc. pour l'eau, l'air et l'électricité et la mise en place de la force motrice et des fondations, le seront pour compte et aux risques de l'acheteur. Par ailleurs, l'acheteur s'engage à mettre à disposition, à ses risques et sous sa responsabilité, la main-d'œuvre et le matériel d'appoint nécessaires, pour la manutention des pièces et le montage de la machine. Les frais supplémentaires résultant du retard ou de l'absence des dispositions susdites ou de leur utilisation prolongée seront à charge de l'acheteur.

GARANTIE

10. Les marchandises neuves sont garanties contre tout vice de construction pendant les six mois suivant la livraison au lieu où les marchandises achetées doivent être installées selon les indications de l'acheteur, à condition toutefois, que les marchandises soient intégralement payées. Les moteurs électriques sont exclus de la garantie. L'acheteur est tenu de nous aviser dans un délai de huit jours suivant le constat d'un défaut ou de ce par lettre recommandée. La garantie se limite, et ce à notre choix, à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses, pour autant que l'usine qui les fabrique nous en donne la possibilité, et elle ne sera jamais supérieure au prix d'achat. Les services effectués dans le cadre de la garantie seront prestés les jours ouvrables et pendant les heures normales de travail (du lundi au jeudi de 8 h à 17 h et le vendredi de 8 h à 16 h). Les services prestés en dehors de ces heures normales ne sont pas couverts par la garantie et seront facturés à notre tarif du service 24 h sur 24. Les frais d'expédition et de montage seront à charge de l'acheteur. La garantie ne pourra être invoquée si des changements ou réparations sont effectués sans notre consentement préalable. Nous ne serons jamais tenus de fournir des garanties plus amples ou différentes de celles données par les fabricants ou autres fournisseurs qui ont livré la marchandise achetée. Au cas où la machine serait utilisée en moyenne plus de huit heures par jour ouvrable, la période de garantie sera diminuée proportionnellement. Toutes autres responsabilités, et notamment celle relative à des dommages économiques et indirects, sont exclues. Les demandes de garantie que nous contestons devront être déclarées fondées par un tribunal dans les six mois suivant l'expiration de la garantie faute de quoi tout droit à la garantie sera perdu.

RESPONSABILITÉ

11. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour des dommages de quelque nature qu'ils soient, causés aux personnes ou aux biens, résultant de réparations, révisions ou travaux de maintenance que nous avons effectués aux machines et appareils, ou de services rendus ou conseils donnés. Tous les dommages économiques et/ou indirects seront toujours exclus. Cette disposition s'applique également aux dommages résultants (de l'utilisation) de matériaux et produits chimiques livrés par nos soins. L'acheteur nous garantit de toute réclamation émanant de tiers qui pourraient subir des dommages en raison de nos livraisons et prestations de services.

POUVOIR DE REPRÉSENTATION

12. Nos agents-vendeurs ne sont pas habilités à confirmer les commandes; ils ne peuvent pas davantage signer valablement des quittances ni nous engager de quelque manière que ce soit.

VALIDITÉ DES CONDITIONS D'ACHAT

13. Les relations contractuelles entre nous et l'acheteur seront exclusivement régies par les présentes conditions générales, à l'exclusion des conditions générales et/ou particulières de l'acheteur. L'acceptation de formulaire de commande ou l'envoi d'une confirmation de commande ne déroge pas à cette règle.

COMPÉTENCE

14. Tous litiges résultant de nos contrats et faisant l'objet d'une procédure judiciaire seront de la compétence des tribunaux de Bruxelles. Nous nous réservons toutefois le droit d'assigner l'acheteur devant tout autre tribunal compétent.